

---

COPENHAGUE – Reunión conjunta de la Junta Directiva de la ICANN y la ASO/NRO

Martes, 14 de marzo de 2017 – 08:30 a 09:30 CET

ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

RON DA SILVA: Buenos días a todos. Esta es la reunión conjunta entre la junta directiva y la ASO. Quiero darles la bienvenida a nuestro día de unidades constitutivas donde la junta se reúne con las unidades a conversar. Si les parece, nos presentamos primero y después empezamos las conversaciones.

NURANI NIMPUNO: Soy Nurani Nimpuno, de la región RIPE. Soy miembro de la ASO.

CHERINE CHALABY: Soy Cherine Chalaby, de la junta de ICANN.

ALAN BARRETT: Soy Alan Barrett, CEO de AfriNIC.

KAVEH RANJBAR: Kaveh Ranjbar, de la junta de ICANN.

LOUIE LEE: Soy Louie Lee, vicepresidente del consejo de la ASO.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

RICARDO PATARA: Buenos días. Ricardo Patara, vicepresidente de la ASO de la región LACNIC.

AXEL PAWLIK: Buenos días. Soy el director del centro de coordinación RIPE en Ámsterdam.

FILIZ YILMAZ: Filiz Yilmaz, representante del RIPE y presidente de la ASO AC.

AFTAB SIDDIQUI: Buenos días. Soy miembro de la ASO AC.

JOHN CURRAN: John Curran, CEO de ARIN y presidente de la región de recursos numéricos.

AKINORI MAEMURA: Soy Akinori Maemura, miembro de ICANN.

PAUL WILSON: Soy delegado APNIC para NRO AC.

---

RINALIA ABDUL RAHIM: Rinalia Abdul Rahim, de la junta de ICANN.

ÓSCAR ROBLES: Buenos días. Óscar Robles de LACNIC.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Lousewies Van der Laan, de la junta.

GÖRAN MARBY: Göran Marby, CEO de ICANN.

RON DA SILVA: Soy Ron da Silva. Ahora voy a pasar la palabra a John, quien nos va a hablar del punto de discusión de hoy.

JOHN CURRAN: Gracias. Primero tenemos tres puntos que discutir con la junta. Tenemos una excelente relación con la junta. No tenemos demasiados temas candentes que discutir. El primero que vamos a discutir son las relaciones entre la ASO y la IANA. Lo que ahora se llama PTI. Lo que queremos comunicar es que esto va muy bien. Siempre recibimos el servicio que queremos del equipo de la IANA. Ahora estamos dedicándonos a las actividades posteriores a la transición. Estamos trabajando en la generación de informes para que estos tengan un formato que sea lógico

---

para que la compañía sepa qué estamos haciendo y podemos reportar a la junta también que tenemos un equipo de revisión que está trabajando en el memorando de entendimiento. Estamos trabajando con nuevas personas y tenemos una reunión más adelante esta semana que está yendo muy bien. Solo quiero reportar que la tarea de implementación posterior a la transición de las funciones de la IANA está funcionando bien. ¿Alguna pregunta? ¿Algún comentario? Veo que no hay ningún miembro del equipo de la IANA pero veo que aquí está su jefe.

GÖRAN MARBY: La verdad, no entiendo la pregunta.

RON DA SILVA: No era una pregunta. Fue una declaración de que las cosas van bien.

GÖRAN MARBY: No entiendo el cumplido. Como no tengo preguntas que responder voy a decir solo gracias.

RON DA SILVA: Estoy seguro de que usted está acostumbrado a las actualizaciones que dicen que todo está bien y eso es lo que es precisamente.

---

GÖRAN MARBY: Me complace saberlo.

JOHN CURRAN: Pasando al siguiente punto, el proceso de revisión independiente de la ASO. Como ustedes saben, el memorando de entendimiento entre ICANN y la comunidad de recursos numéricos nos pide que hagamos una revisión periódica similar a las otras revisiones que hacen las SO y AC. Hace unos años que venimos trabajando. Hemos trabajado en el lanzamiento de la nueva revisión. Estamos trabajando en una RFP para los revisores independientes. Tenemos una score card. Analizamos las propuestas. Tenemos un comité de efectividad de gobernanza de la junta. Con ellos nos aseguramos de que se esté utilizando el proceso adecuado para hacer la revisión. Es ITEMS. Son personas que están aquí en ICANN. Estamos haciendo entrevistas que les ayudan a hacer la revisión de la ASO. Si se les acercan, no se sorprendan si les hacen preguntas acerca de qué hace la comunidad de recursos numéricos. Eso está en curso. Pronto tendremos un informe para la comunidad.

RON DA SILVA: Rinalia es la presidenta del comité de efectividad organizacional y hace la supervisión, monitorea las revisiones de las distintas

---

partes. Si hay algún tema específico, ella tendrá la oportunidad ahora de responder.

**RINALIA ABDUL RAHIM:** Mi comité trabajó con el AC del NRO analizando los procesos que ellos habían revisado. También para sondear o probar el rigor del método que estaban utilizando. Debo decir que mi comité estuvo satisfecho con el proceso utilizado. Estamos esperando los resultados de la revisión. Además, si pudiéramos conseguir feedback de lo que funciona o no, a medida que el proceso de revisión se desarrolla, además de recibirlo al final, sería útil. Lo que mi comité hace es una revisión de la mejora continua del proceso. No es un proceso perfecto. Es iterativo. A medida que avanzamos vamos a ir gradualmente introduciendo revisiones en el proceso de revisión. Queremos aprender de la revisión de la ASO. Pienso que mi expectativa es que la revisión de la ASO será la más rápida de todas. Quisiera entonces cumplir con esa expectativa y esperamos los resultados. Gracias.

**RON DA SILVA:** ¿Algún comentario? ¿Filiz?

**FILIZ YILMAZ:** Un aspecto de todas las revisiones que se vincula con todas. Ayer precisamente nos dijeron que tenemos 11 revisiones. Hay cierta

---

preocupación compartida por la comunidad de que tenemos que uniformizar un poquito las áreas de superposición. Los alcances se superponen y los métodos de implementación se superponen. Tenemos que asegurarnos de que ni el alcance ni los métodos de implementación se superpongan. En primer lugar, que no existan contradicciones porque sería un desastre, tanto para el personal como para la comunidad porque esto significaría iteraciones de las cosas que se están haciendo. Otro tema es el problema del ancho de banda. Estamos todos en esto juntos, dedicando esfuerzo y duplicar esfuerzos es consumidor tanto del tiempo de los voluntarios como del personal. En un caso ideal deberíamos ser más eficientes en el uso de nuestros recursos. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias. Quiero responder a los comentarios de Filiz y decir que tanto la junta como la organización comparten la misma preocupación. Nos interesa hacer que el proceso sea más eficiente y también orientarlo al aprendizaje como para poder acercarnos a una eficacia. Son 11 las revisiones en curso pero en realidad hay dos grupos separados de revisiones: las organizacionales y las revisiones específicas, y son un poquito diferentes. El tiempo en términos del ancho de banda de la comunidad, también son diferentes. La revisión organizacional requiere más tiempo y la comunidad en su totalidad tiene que

---

prestar atención cuando se producen los periodos de comentarios públicos para ver si les interesa participar en las revisiones. Quiero decir que compartimos las mismas preocupaciones y queremos que estas superposiciones desaparezcan. Así el proceso es más eficiente. Gracias.

JOHN CURRAN:

Parte del proceso de entrevista y revisiones es eso. Ayudar a oír los problemas de la comunidad. Tenemos aspectos interesantes. Como presidente de la organización de recursos numéricos que ustedes conocen en ICANN como la ASO, a mí no me preocupa hacer esta tarea. Quizá debamos trabajar con la terminología para que todo resulte más claro. Si ustedes quieren dar sus opiniones, hay dos personas de ITEMS: McTim es uno y no recuerdo el nombre del otro. Pido disculpas. Ellos están aquí. Si necesitan ayuda para contactarlos, contáctenme a mí y yo les voy a dar la oportunidad de que se contacten con ITEMS para dar sus opiniones.

RON DA SILVA:

¿Alguien más quiere decir algo sobre la revisión? Pasamos al punto tres. La salud técnica de Internet.



---

**JOHN CURRAN:** Este es un proyecto que surgió del plan estratégico de ICANN como parte del análisis del sistema de identificadores de la salud técnica de Internet. El equipo nos preguntó si podíamos elaborar criterios de medición para el registro de números. La salud del sistema. Así sabíamos adónde apuntaba. Este es un desafío porque si bien estamos aquí, de hecho hay 41.000 organizaciones que participan en la comunidad que se reúnen en distintos lugares del mundo, en los distintos husos horarios a través de los cinco RIR. Tenemos que llevarles a ellos el proyecto para saber qué piensan, si es una Internet saludable. Tenemos el personal de los RIR que hacen un borrador inicial para discusión. Ese lo llevaremos después a la comunidad. Tendremos la discusión y luego lo traeremos aquí como parte del proyecto global. Este es un proyecto iniciado en la comunidad de números. Lo llevaremos a la ICANN para reporte y coordinación y después de vuelta a nuestra comunidad.

**GÖRAN MARBY:** Gracias. Entendemos que tenemos trabajo que hacer aquí y estamos dispuestos a cooperar. Demuestra que los tres pilares de la comunidad de protocolos pueden trabajar, que la meta es mayor que los pilares. Eso me hace sentir tranquilo.

---

RON DA SILVA: ¿Algún comentario o pregunta sobre este tema? ¿No? Hay una pregunta que ha llegado tarde de Khaled. “La participación de la NRO en el CSC, el interés en esta participación o la ausencia de interés puede ser un contraste con el comité de revisión”.

JOHN CURRAN: Para asegurarme de que entiendo la pregunta, ¿la participación de la NRO en el CSC? Nos reunimos esta semana así que esta pregunta puedo pasársela al equipo para su discusión. También estamos con la propuesta de la IANA a favor de las medidas contractuales de responsabilidad. Tenemos un contrato con los servicios de la IANA. Parece un doble estándar tener una medida contractual y un proceso de escalamiento formal pero de alguna manera en el CSC tenemos que entender que las organizaciones quizá no tienen un sistema claro de reportes. Tenemos que discutirlo. Tenemos que hablar al respecto para llegar a una respuesta definitiva. El comité de números, los cinco CEO, no podemos hacer nada sin consenso unánime. Tenemos que funcionar así. Lo ponemos como un ítem de acción a concretar.

GÖRAN MARBY: El contrato lo hemos hecho práctico. En este caso, los vemos como clientes. Por lo tanto, es importante que también sumemos al reporte práctico desde mi perspectiva de la responsabilidad que tengo. Es necesario tener reuniones. Es algo

---

que tenemos que hacer también transparentemente. Esperamos entonces que estas discusiones sigan avanzando. Gracias.

AKINORI MAEMURA: Sería muy bueno de parte de la NRO si pudieran explicar el proceso de revisión, cómo funciona.

JOHN CURRAN: Como parte del contrato por los servicios de IANA con ICANN tenemos nuestro propio comité que es un comité de revisión de la IANA que evalúa el desempeño de la IANA. Es un comité con miembros de la comunidad, respaldado por el personal y lo que hacemos es trabajar en formatos de reporte. Es una función abierta. Es decir, hay teleconferencias abiertas. Cualquiera puede participar para discutir el desempeño de las funciones de numeración de IANA en los distintos periodos. Tenemos informes trimestrales y anuales que van a estar disponibles. El comité de revisión los analiza y hay teleconferencias para discutirlos. Así es como nos aseguramos de que la función de numeración de la IANA, si bien son los RIR los clientes directos, los RIR sirven a toda la comunidad de numeración. Queremos que esta función sea visible para todos. Hay una reunión. Mi calendario no está claro. Creo que la reunión es mañana, la primera reunión del comité, que está en la agenda. Es una sesión abierta para todos.

---

AKINORI MAEMURA: Gracias, John.

RON DA SILVA: ¿Nurani?

NURANI NIMPUNO: Como presidenta del comité de revisión quería aclarar dos cosas. Una es que el comité es la voz de las comunidades en el proceso pero nuestro rol en realidad es el de brindar asesoramiento a los RIR sobre el contrato con la PTI. Es entre la PTI y los RIR. Además, la razón por la cual el comité de revisión se creó, fue para establecer una vía adicional como para que nadie le impida a las RIR expresar sus preocupaciones en la comunidad directamente también a las RIR. Gracias.

RON DA SILVA: Gracias. ¿Algo más, Göran?

GÖRAN MARBY: Una aclaración. Como titular del contrato, el contrato es entre el RIR e ICANN. No importa en la práctica pero corresponde señalarlo.

---

RON DA SILVA:

No tenemos más temas que tratar. Voy a aprovechar para plantear un punto. La gente habla con las SO y los AC acerca de cómo mejorar la participación de la comunidad. Tenemos una reunión de la ccNSO fuera de las reuniones de la ICANN. Tenemos una reunión con GDD y en el espacio de recursos numéricos hemos alentado a los miembros de la junta a asistir a las reuniones de los RIR, que es donde se da la política en el espacio de recursos numéricos. Así es como hemos intentado involucrar a los miembros de la junta, en especial en el espacio de recursos numéricos. Quiero tomar un instante para agradecer el hecho de que han dado tiempo los miembros de la junta para ir a las reuniones de los RIR. Ha habido instancias muy exitosas de contacto con los líderes de los RIR y de la comunidad y recientemente en la reunión de APNIC, Akinori con Paul y el equipo ejecutivo pudieron hacer un intercambio en la región APNIC. Eso fue bueno.

Hemos hecho cosas similares en las reuniones de ARIN. ¿Dónde está Alan? En AfriNIC y también con LACNIC a través de Óscar. Muchas gracias por haber organizado estas reuniones regionales. Quiero reconocer que aquí esta es la reunión de ICANN donde la totalidad de los miembros de la ASO están presentes. En general, la ASO se reúne una vez por año en una reunión presencial. Es bueno encontrarnos aquí todos juntos en la reunión de ICANN. Gracias. Paul.

PAUL WILSON:

Paul Wilson, de APNIC. Acabamos de terminar nuestra primera reunión del año, que fue en Vietnam. Les quiero agradecer por participar de esa reunión. Siempre es bueno tener a los directores de la ICANN y al personal de la ICANN en nuestras reuniones. Hemrajani y otros directores de la ICANN ya estuvieron en nuestras reuniones anteriormente y es una muy buena manera de seguir con la interacción. Hay otras cosas que están pasando que les voy a describir. Con respecto a los demás RIR, recibimos informes periódicos de la ICANN. Recibimos un informe de la IANA. vamos recibiendo actualizaciones. Nos las manda Naela. Nos informa de lo que va pasando en la IANA.

En las últimas reuniones, uno de los temas de interés fue el de los nuevos acuerdos con la PTI, que todavía estamos aprendiendo a usar y a decir este término en lugar de decir IANA. Todas esas actualizaciones nos han servido para la implementación y ver cómo se implementa la transición de la IANA. Otro ejemplo interesante de la interacción que yo veo aquí es el siguiente. Al venir a las reuniones de la ICANN tenemos el espacio APAC, el espacio de Asia-Pacífico, que organiza Jia-Rong y su personal de Singapur. Es otra forma muy interesante de lograr una interacción en mi caso entre APNIC pero como parte de la comunidad de Asia-Pacífico que asiste a las reuniones de la

---

ICANN. Es otra buena oportunidad de interactuar. Lo apreciamos y lo agradecemos. Muchas gracias.

GÖRAN MARBY:

Hablando de lo mismo, a mí realmente me gusta lo que usted está diciendo y las notas que yo recibo de ustedes también son muy útiles. Juntos tenemos la obligación de compartir las cosas que pueden ser importantes para la comunidad más amplia, la que va más allá de estas dos organizaciones, en todas las reuniones que celebre. También quiero mencionar las reuniones con las RIR. En realidad, esto ha mejorado la rendición de cuentas, la responsabilidad para todos juntos, así que muchas gracias por esto.

FILIZ YILMAZ:

Filiz Yilmaz, presidente de ASO AC. Estoy siguiendo lo que usted dijo. Solamente quiero agradecer aquí para que quede en los registros. No soy personal de las RIR. No soy líder de una RIR. No soy parte de las RIR desde el punto de vista legal pero soy representante de la comunidad y por eso estoy aquí en este momento. Creo que es muy importante reconocer los esfuerzos que hacemos nosotros y también que nosotros reconozcamos la importancia del trabajo de la junta directiva de la ICANN, de usted, Göran, y de todos. Cómo se esfuerzan por trabajar con las comunidades de RIR, no solamente con los líderes sino también

---

con las personas que integran las comunidades y con los líderes de las RIR. Realmente se lo agradecemos y lo apreciamos. Además, queremos invitar desde el punto de vista de la comunidad a todos los demás miembros de la junta. Göran, para usted esto puede ser algo natural pero si puede hacer que los demás miembros de la junta directiva de la ICANN vengan a trabajar con nosotros, se reúnan con nosotros, y nos los presenten, encontraremos más terreno en común. Gracias.

CHERINE CHALABY:

Mientras estamos en la parte de agradecimientos quiero agradecer a Axel y RIPE NCC que participaron en una de nuestras reuniones de la junta directiva y pasaron una hora con nosotros dándonos información y educándonos sobre lo que está haciendo RIPE NCC y compartiendo con nosotros algunos de los temas más presentes en sus debates como IPv6, uso indebido, lo que hacen otros grupos de trabajo y creo que esta fue una muy buena manera de relacionarnos. No solamente que nosotros estuviéramos en sus reuniones sino que cuando estamos en una reunión, es bueno que los directores de las RIR vengan y compartan con nosotros su agenda. Además, me gustaría saber si Axel nos puede dar una actualización sobre lo que se está haciendo con la implementación de los IPv6 y también con respecto a los resultados del grupo de trabajo que se ocupa de la prevención del uso indebido.



---

RON DA SILVA: Voy a responder dos preguntas. Le voy a dar a Axel mientras tanto tiempo para pensar su respuesta. Ya cubrimos los tres temas que presentó la ASO para la junta. Ahora vamos a ver algunos temas que quería mencionar la junta.

JOHN CURRAN: Voy a responder brevemente. En primer lugar, en qué medida los miembros participan activamente en el área de trabajo 2 del CCWG sobre responsabilidad. Hemos participado en el grupo de trabajo intercomunitarios sobre responsabilidad en el área 1. Cuando empezó el trabajo en el área de trabajo 2 también seguimos trabajando. En realidad tenemos gente participando. Creo que todos nosotros tenemos un número de miembros de nuestra comunidad participando en el área de trabajo 2, en el trabajo que se está haciendo en responsabilidad, el grupo de trabajo de las AC y los SO. También hay un grupo de trabajo que está trabajando en diversidad, que está trabajando en transparencia.

En cuanto al nivel de participación, una vez más, el área de trabajo de responsabilidad se ocupa de trabajar en los temas de responsabilidad de la ICANN, de qué manera las SO y los AC son responsables frente a la comunidad. También se ocupan de la responsabilidad contractual. No son temas tan fundamentales

---

como pueden ser para algunas de las SO y los AC en la ICANN que han estado utilizando estos mecanismos para rendir cuentas ellos mismos. Estamos participando. Estamos viendo qué hacen. Filiz, no sé si tienes algo que decir.

FILIZ YILMAZ:

Usted lo explicó muy bien, John. Lo que yo quiero subrayar aquí es que este es un trabajo importante, por muchos motivos. Estamos continuando el trabajo anterior. Por supuesto, ahora tenemos que adoptar y revisar diferentes procedimientos que van a surgir de ese trabajo. Esto fue muy importante para nosotros. Teníamos un grupo de representantes participando en estos grupos de trabajo a fin de capturar todo lo que iba pasando. Tenemos un grupo muy diverso que ha sido designado para trabajar en esto. Tenemos a Jana, [inaudible], de LACNIC y AfriNIC respectivamente. Tenemos a personas del personal de la ICANN: Michael y Athina. Se cubrió muy bien todo el tema de procedimientos a nivel de las RIR. También tenemos una persona que estaba trabajando en el grupo de trabajo anterior y que siguió en el área de trabajo 2. Estamos participando muy bien desde la comunidad. Celebramos una reunión muy larga el domingo donde nos explicaron los hallazgos, los resultados. Nos mantienen actualizados. Creo entonces que estamos avanzando bien. Fiona, ¿quisiera agregar algo sobre el tema? ¿O Athina?

FIONA ASONGA:

En cuanto a la participación de los miembros de la comunidad, tenemos los cinco miembros designados por NRO y ASO. Estos miembros han participado en los debates. Podemos decir con tranquilidad que hay mucho interés dentro de nuestras comunidades. Por lo menos desde el punto de vista de la participación de los miembros de África. Estoy seguro de que hay miembros de otras regiones que también estarán interesados. Nunca trabajé con la comunidad de RIR de otras regiones y no sé exactamente quiénes son. En cuanto a la región de África, la comunidad de África, todos nosotros participamos en los debates y periódicamente realizamos consultas para ver si podemos coordinar estas posiciones, incluso cuando nos dirigimos a la ASO para recibir aportes y escuchar sus comentarios.

JOHN CURRAN:

Sobre la segunda pregunta, qué temas de política o asesoramiento son prioridades, es interesante. Reconocemos las cinco regiones, un desarrollo de políticas en curso en las cinco regiones. En general, hacemos un informe sobre los temas más activos. Sabemos que se está trabajando en las políticas de transferencia en cuanto a lo que sucede en cada uno de los RIR. También hay políticas en los temas de exactitud. El trabajo en

---

los RIR sobre una base regional en términos de política global, estamos bastante tranquilos. La política global es la política que usa la IANA para emitir bloques de números a los RIR. Creo que es algo que hemos delegado formalmente al AC de la ASO, los comités asesores. Filiz, ¿hay algo que esté pasando en política global?

FILIZ YILMAZ:

No, así de simple la respuesta. Creo que lo último que hicimos fue hace cinco años. No obstante, como dijiste, podremos llegar a ver más acciones de políticas coordinadas, políticas coordinadas globalmente. Nuestro asesoramiento puede ser relevante en esto y también el feedback de las regiones. Gracias.

AKINORI MAEMURA:

Quería señalar lo siguiente. Las políticas de transferencia no deben plantearse como políticas globales porque la política de transferencia es para que los recursos de los RIR sean transferidos a otros RIR. Eso significa que está totalmente bajo el paraguas del RIR. No hay posibilidad de que se plantee como una política global entonces. Tenemos una buena relación entre ICANN y los RIR por el grupo de trabajo sobre seguridad pública del GAC. Ahí hay una gran variedad de personas involucradas. Sobre la base de lo que se ha discutido en este grupo de trabajo sobre seguridad pública del GAC, en este momento estamos

---

trabajando con los organismos de aplicación de la ley para elaborar políticas.

Estoy mezclando las cosas. Empecé a hablar de políticas de transferencia pero ahora estoy hablando de otra cosa. No importa. Lo que quería decir es que la política de transferencia no se discute en realidad. No discute el foro de ICANN pero si se tiene una buena supervisión de la política de transferencia en los RIR, eso es positivo para la reunión de la ICANN.

JOHN CURRAN:

Nosotros los RIR tenemos un buen conocimiento y apoyamos el trabajo que se da en el GAC, en el grupo de trabajo de seguridad pública. Ellos nos dan información, detalles acerca de cómo operan y cómo afectan sus requisitos de políticas públicas. De hecho, hemos visto el trabajo de coordinación que han hecho dentro del grupo de trabajo de seguridad pública del GAC que les ha llevado a trabajar con los RIR individuales en la elaboración de políticas individuales. Eso es bueno para satisfacer las necesidades de cada uno de los RIR individuales porque las necesidades son distintas en cada región. Tenemos una relación de trabajo muy diversa y funciona muy bien.

RON DA SILVA:

Paul.

---

**PAUL WILSON:** Este no es un tema de asesoramiento sino operativo que es interesante para todos. Los RIR han trabajado individualmente con las comunidades. En este momento están en un momento importante. Está por producirse el traspaso de la llave del DNS que se aproxima. En estos momentos, con el traspaso para los RIR, debemos llegar más a nuestras comunidades de una manera más efectiva en el próximo periodo como John decía. Creo que cubrimos 41.000 operadores de redes. Normalmente no están todos bien representados en ICANN. Son usuarios de la infraestructura del DNS, sin duda, sin necesariamente estar involucrados en los temas de la ICANN. Creo que debemos hacer una mayor difusión para llegar a estas personas porque el momento del traspaso de la llave es un momento importante para trabajar en coordinación con ellos en ICANN.

**RON DA SILVA:** Gracias, Paul. ¿Alguna pregunta o comentario de la junta? Filiz.

**FILIZ YILMAZ:** En este momento las principales prioridades... Quería decir que este no es un tema de política coordinada global. No es un problema de política global pero hay un ejemplo interesante que se está dando en este momento en la comunidad. Estamos

---

analizando nuestras propias medidas de responsabilidad y estamos en el proceso de definir el alcance. Es interesante que sigamos con RIPE NCC trabajando en esto. Nuestro alcance en realidad es hacia la comunidad y hacia nuestras propias medidas de responsabilidad. Si les interesa, hay una sesión pública mañana, el día de DNS, a las 5:00 de la tarde. También está bien documentado. Si quieren participar, hay llamadas y listas de correo en el foro de RIPE. Gracias. Solo quería plantear esto.

RON DA SILVA: Axel.

AXEL PAWLIK: Respondiendo a lo que dijo Cherine. Con respecto al abuso del DNS y las actividades relacionadas, hemos visto un aumento significativo en el frente de política de la participación de los organismos de aplicación de la ley. Propuestas similares en la región, en las distintas regiones. Ahora estamos trabajando para guiar las propuestas de política para que sean correctas. Estoy muy positivo al respecto. Veo que la comunidad está involucrada y participa en las reuniones cuando estas tienen lugar. Eso es muy bueno.

Con respecto al IPv6, los trabajos continúan. Una vasta mayoría de los miembros de RIPE tienen recursos. Vemos un mayor

---

trabajo de política en lo que queda de IPv4. Es un trabajo muy intenso a nivel de las actividades de las listas de correo. Sabemos que la disponibilidad del espacio heredado para las transferencias es cada vez menor. Seguimos viendo desarrollos en lo que es IPv6.

CHERINE CHALABY: Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Quiero comentar lo que dijo Paul Wilson, sobre lo que los RIR pueden hacer para llegar a la infraestructura para dar apoyo al traspaso de la llave. Quería una aclaración, si eso es solo para la región Asia-Pacífico o se aplica a todas las otras regiones del mundo.

JOHN CURRAN: En todas las regiones del mundo. Tenemos informes cada vez que hay eventos donde se hacen presentaciones como la reunión de ARIN y otras reuniones: RIPE, APNIC. Es muy importante que se facilite la participación. A veces los foros de operadores son conjuntos. A veces son individuales o separados de los RIR pero nos aseguramos de que los operadores tomen conocimiento.



---

RON DA SILVA: No tenemos ningún otro punto en la agenda. Les doy ahora la palabra a los participantes del público. Le doy la palabra a Kevin.

KEVIN BLUMBERG: Soy Kevin Blumberg, de la ASO AC. Ya hablamos de IPv4, IPv6, y tenemos un tercer doc, sistema de números autónomos. Quería darles una actualización sobre el tema porque han pasado cosas interesantes aquí. Hace un par de años ampliamos el pool de dos bytes 065.000, etc. a cuatro bytes. Hubo una serie de problemas técnicos que enfrentó la comunidad. Recientemente se estandarizó una RFC que permitió una mayor compatibilidad dentro del espacio y esto se hizo a través de personas dentro de la comunidad de números que se reunieron a nivel global y se dieron cuenta de que se necesitaba una solución y la buscaron. Este escenario es un escenario muy tranquilo. La mayoría de los usuarios no saben lo que es un número IP pero seguimos trabajando en la comunidad en ese tema.

RON DA SILVA: Gracias, Kevin.

---

**BRAJESH JAIN:** Yo soy miembro de la ASO AC de la región de APNIC. Estoy hablando en nombre de la comunidad legal, de las autoridades de la aplicación de la ley. Lo que nos preocupa es un tema respecto a las direcciones de IP heredadas. En algunas de las direcciones no sabemos quién es el titular, ni ahora ni quién lo fue en el pasado. Muchas gracias.

**JOHN CURRAN:** Es un registro y en última instancia todas las inscripciones tienen un responsable, alguien que tiene los derechos en el registro para actualizar el registro. En el caso de cada RIR, la comunidad de esa región establece las políticas según las cuales los titulares de los recursos en esa región, incluso los titulares de los recursos heredados van a recibir servicios. En la región de ARIN, todos los titulares de elementos heredados pueden entrar en la base de datos. No tienen que hacer un contrato con ARIN. Pueden entrar directamente, actualizan su información de contacto, sin pagar. Si es que son titulares de un elemento heredado. Aquellas direcciones que no existían antes, desde que se creó ARIN, los nuevos servicios por los cuales pagó la comunidad, hay que convertirse en un socio de ARIN y hay que firmar un contrato. Eso pasa en nuestra región.

En otras regiones, hay diferentes servicios a los que ya tenían elementos antes de que se [inaudible] el registro y que no tenían

---

contrato. Esto varía de región en región. No conozco ninguna región en la que los titulares de recursos heredados no puedan actualizar su información en forma personal. Yo sé que Jon Postel les dio una información a ustedes en el pasado a través de correo electrónico. Ustedes pueden entrar directamente y actualizar su información de contacto. Muchos de los titulares de elementos heredados no lo hacen porque ya no existen. La organización que recibió los recursos desapareció y no se llevaron los registros de quién iba a continuar con ese trabajo. Por lo tanto, no hay una forma segura de recuperar esos recursos, de utilizarlos, reclamarlos sin estar perjudicando a un tercero.

PAUL WILSON:

Creo que lo que dijo John resume muy bien lo que están haciendo los RIR de alguna manera u otra pero creo que es cierto que los recursos heredados no están registrados. Si hay algún recurso que se sigue utilizando pero no está registrado, creo que la RIR lo tomaría como un tema importante, como una brecha, un vacío en el registro y se ocuparía de esto. Es cierto que los titulares de registros heredados, registrados hace muchísimos años, quizá ya no estén utilizando un recurso en la Internet pública. Habría que volver a ponerse en contacto con estas personas para actualizar los registros. Es muy complejo. Aunque estas personas realmente son los titulares de los recursos, no es

---

posible simplemente reclamarlos y recuperarlos porque se pusieron en contacto con alguien de casualidad. Esto se aplica a los recursos. Hay recursos que están registrados y no se utilizan y hay otros recursos que aparecen en una tabla de enrutamiento. Es muy importante registrarlos en el caso de que aparezcan en esta tabla porque si hubiera algún problema de uso indebido habría que ver exactamente quién los está utilizando. Aquí el registro tiene que poder encontrar al titular de los recursos. Nos tomamos esto muy en serio. Lo consideramos seriamente. Espero que todos los RIR se ocupen de informar sobre los casos en que la información de contacto es incorrecta o no está disponible, especialmente cuando los recursos se usan en forma indebida y aparecen en la tabla de enrutamiento.

RON DA SILVA: Muchas gracias.

JOHN CURRAN: Un bloque de direcciones que se asignó a una organización en el pasado, hace muchísimo años, y que no se utiliza, no se enruta, bueno, no importa. No es importante. El problema es cuando se enruta, que podría causar un problema en la Internet. Es importante trabajar con los ISP para ver que ellos sepan que si alguien dice que utiliza un bloque de direcciones, realmente sea un bloque de direcciones que le haya sido asignado. Aquí nos

---

preocupa el tema de cómo un ISP puede darse cuenta de que alguien que les dice: “Utilizo este bloque de direcciones”, hay que ver que esta persona tenga un derecho legítimo a utilizar ese bloque de direcciones. Solo puede hacerse si tienen un registro. Para eso están los registros. Invitamos a los ISP a hacer due diligence cuando alguien se acerca a ellos para ver que la dirección esté correcta en el registro y esa parte tenga derecho a utilizarlo. Algunos ISP lo hacen, otros no. nosotros no controlamos la conducta de los ISP. Solo podemos crear un registro que permita que se lleve precisamente un registro de los usos de estas direcciones.

RON DA SILVA: Hay alguna otra pregunta del público.

OWEN DELONG: Sí. Es más bien un comentario. Hablo en mi nombre. Soy Owen. Hay dos clases de recursos no registrados. El pool libre y los bogons, que todos ustedes ya conocen. Esto incluye el RC 1918. El pool de elementos que no pertenecen a nadie se achica cada vez más. Esto probablemente es bueno. Que desaparezca v4, en mi opinión. El futuro está en IPv6. No tenemos suficientes identificadores en IPv4 para que sigan siendo útiles los bloques de direcciones de IPv4. Gracias.

---

AFTAB SIDDIQUI: Durante la reunión de APRICOT hablamos sobre el espacio de IPv4 y hubo algunas investigaciones independientes realizadas no por los RIR. El problema más importante es la clase porque estamos hablando de clase A, clase B, clase C que estaban disponibles. Había 30.000 heredados – 24 que no se utilizaban. Esto surge en una investigación independiente. Hay unos bloques heredados disponibles pero son tan pocos que a nadie le preocupan. La mayoría de ellos todavía se enrutan y están siendo registrados por los RIR.

RON DA SILVA: Gracias. Con esto no tenemos más preguntas. Hemos cubierto toda nuestra agenda. Muchísimas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**